

Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 234 (1484) • П'ятниця, 13 грудня 1996 року • Ціна договірна

НАТО підтримує позицію України

Новим підтвердженням цього став черговий крок НАТО назустріч побажанням народу України, що пережив трагедію Чорнобиля, не мати на своїх кордонах ядерної зброї, повідомляє Укрінформ.

Десятого грудня на засіданні Північно-Атлантичної Ради на рівні міністрів закордонних справ «сержав» членів НАТО було ухвалено «Стильну» декларацію, в якій висловлюється позиція членів НАТО щодо нерозміщення ядерної зброї на території майбутніх членів НАТО.

(Закінчення на 2-й стор.)

Карт-бланш — щоб повірили у справедливості

Приватизаційні сертифікати можна одержати і тепер. І через рік

Вечірнє засідання
11 грудня

Парламентська хроніка

Тим, хто ще не взяв участі у приватизації в нашій країні через зневіру в її справедливості, Верховна Рада дала карт-бланш: ухвалено закон «Про внесення змін до Закону України «Про приватизацію майна державних підприємств» і продовжено термін одержання майнових приватизаційних сертифікатів і житлових чеків до 31 грудня 1997 року. Залишається сподіватися, що все ж таки процес приватизації зав-

дяки новому законодавству перестане бути справжньою «прихвистатиною». Однак, як мовиться, що впаде, те пропаде.

Голова парламенту Олександр Мороз звернувся до депутатів з проханням сконцентруватися на законопроекті про приватизацію майна державних підприємств, щоб завершити його ухвалення в третьому читанні.

(Закінчення на 2-й стор.)

НАРАДА У ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ З ПИТАНЬ ДІЯЛЬНОСТІ ЧМП

Президент України Леонід Кучма провів робочу нараду, на якій детально проаналізовано діяльність Чорноморського морського пароплавства (ЧМП). Про це Укрінформ повідомив за прес-службою Президента України.

Як один з найдовголітніх напрямків Леонід Кучма визнав необхідність динамічного поетапного оновлення основних фондів пароплавання, будівництва сучасних суден на вітчизняних судноверфях, створення сприятливих правових, економічних умов компанії на світовому ринку.

Голова держави доручив Міністерству транспорту України, іншим міністерствам і відомствам забезпечити повне і використання фінансових можливостей ЧМП, піднесення його рентабельності.

Бартером по заборгованості

Верховна Рада Криму на засіданні сесії добовідала уряд автономії організувати в тиждень термін за згодою громадян видачу товарів у рахунок погашення частини заборгованості із зарплати працівникам бюджетних організацій, пенсій, стипендій та допомог матерям з дітьми.

Товари, надані підприємствами та організаціями, буде зараховано як погашення заборгованості цих підприємств та організацій перед бюджетом Криму.

Це ми вже колись проходили.

Треба співробітничати

Восьме засідання Парламентської асамблеї держав Чорноморського економічного співробітництва (ПАЧЕС) відкрилося в столиці Грузії Тбілісі.

Учасники засідання передбачають розглянути питання розвитку співробітництва в рамках ЧЕС, зокрема в галузі торгівлі, проблем, пов'язаних зі спільною боротьбою з організованою злочинністю та тероризмом. Буде також розглянуто питання ратифікації договорів про створення Чорноморського банку торгівлі та розвитку. Делегати вже підписали документ про обмін правовою інформацією.

Резолюції супроти катастрофи:

ХТО - КОГО?



Проблема

Близько 30 років зводили Яворівський сірчаный комбінат. Волночас тривала розбудова потужної супутньої індустрії, інфраструктури, виростало місто Новоояворівськ. А тепер тут найвищий в області рівень безробіття, десятки зростаючої і реальнішою стає загроза екологічного лиха європейського масштабу.

(Закінчення на 3-й стор.)

Є
приємна
новина!

«Голос України» вже вкотре проводить для своїх передплатників лотерею. Розігруватимуть найрізноманітніші речі. І все це заявки наших спонсорів (шостадет ми назвали в попередніх номерах):

61. Акціонерному товариству «Світлотехніка», Бровари Київської області (голова правління Володимир Заваль) — світильники побутові.
62. Заводу алюмінієвих будівельних конструкцій, Бровари Київської області (директор Станіслав Махновський) — алюмінієві карнизи.
63. Фірми «Сандерс-Вінюград», Закарпаття (директор Герман Розентал) — комплект постільної білизни.
64. Виробничому хутору об'єднання «Тисмениця», Івано-Франківська область (генеральний директор Ігор Зварич) — зимові шапки.
65. Охтирському АТ «Нафтопромашин» (голова правління Микола Казбан) — деревообробний верстат.

Друзі! Ви можете стати учасниками розіграшу нашої лотереї, якщо передплатите «Гу» або щотижневик «Голос України — тиждень» на 1997 рік. Надсилайте до редакції листи з позначкою «Лотерея «Гу-97», де вкажіть прізвище, ім'я, по батькові, домашню адресу, вкажіть копію передплатної квитанції. Розіграш — наприкінці січня 1997 року.

Офіційно

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін до Декрету Кабінету Міністрів України «Про державне мито»

Верховна Рада України постановляє: вносити до Декрету Кабінету Міністрів України від 21 січня 1993 року №7-93 «Про державне мито» (Відомості Верховної Ради України, 1993 р., №12, ст.113, №26, ст.281, №49, ст.459, 1993 р., №28, ст.241, №29, ст.257, №33, ст.300, 1993 р., №14, ст.90, №30, ст.229; 1996 р., №9, ст.43, №41, ст.192) такі зміни:

1. У пункт 6 статті 3: а) за виразу «за угода та цифри» — 0,1 неоподаткованого мінімуму доходів громадян» виключити; б) підпункт «а» викласти в такій редакції: «а) за відсутності митних квитків, звітків рибалок та щорічного продовження строку їх дії — 0,1 неоподаткованого мінімуму доходів громадян»;
2. Пункт 17 статті 4 викласти в такій редакції: «17) неоподаткований і відноснослужбючий — за відсутності мін вперше паспорта громадянина України та неповнолітні — за відсутності мін свідоцтва про право на спадщину».

Президент України

Л.КУЧМА.

м. Київ, 13 листопада 1996 року.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Угоди між урядом України та урядом Республіки Білорусь про сприяння та взаємний захист інвестицій

Верховна Рада України постановляє: Угоду між урядом України та урядом Республіки Білорусь про сприяння та взаємний захист інвестицій, підписану у м. Києві 14 грудня 1995 року, ратифікувати.

Голова Верховної Ради України

О. МОРОЗ.

м. Київ, 6 грудня 1996 року.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Угоди між урядом України та урядом Чеської Республіки про взаємне працевлаштування громадян України та громадян Чеської Республіки

Верховна Рада України постановляє: Угоду між урядом України та урядом Чеської Республіки про взаємне працевлаштування громадян України та громадян Чеської Республіки, підписану 21 березня 1996 року в м. Києві, ратифікувати.

Голова Верховної Ради України

О. МОРОЗ.

м. Київ, 6 грудня 1996 року.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Угоди між урядом України і урядом Ісламської Республіки Іран про уникнення подвійного оподаткування та попередження податкових ухиленнь стосовно податків на дохід і на майно

Верховна Рада України постановляє: Угоду між урядом України і урядом Ісламської Республіки Іран про уникнення подвійного оподаткування та попередження податкових ухиленнь стосовно податків на дохід і на майно, підписану 22 травня 1996 року у м. Тегерані, ратифікувати.

Голова Верховної Ради України

О. МОРОЗ.

м. Київ, 6 грудня 1996 року.

Карт-бланш — щоб повірити справедливості

Вечірні засідання 11 грудня

(Початок на 1-й стор.)
Він навіяв коментарі приклад того, як через недосконалість законодавства, і зокрема, нормативно-правових актів, виданих з урахуванням лише вузького корпоративного інтересу окремих громадян з підварті гучних гаманців відбивається саме приватизація.

Приклад був такий: Тимчасий закон диктує даним, у відповідності з чим гарантується економічному підприємству, було оцінено в суму, котру не перевищує вартості кількох десятків вироблених на цьому підприємстві деталей екстра-класу. Тоді новий закон покладений встановити справедливості у процесі приватизації. Можливо, згідно з тим, як краще так, ніж — ніколи.

Мету цього документа визначено: створення багатотупової соціально-економічної ринкової економіки України, підвищення соціально-економічної ефективності виробництва та залучення коштів на структуру перебувають економіки. Причому йдеться про приватизацію — відчуження майна, що перебуває у державній власності, а не майна, що належить Автономній Республіці Крим, на користь

фізичних та юридичних осіб, частка держави у статутному фонді яких не перевищує 25 відсотків.

Новим є те, що за законом державна програма приватизації розробляється Фондом державного майна України і затверджується законом. При цьому подання Кабінетом міністрів не передається. Щодо визначення цінової бази об'єкта приватизації, то, крім застосування експертних методів оцінки, застосовуватимуть і інші, а перодично робитимуть це відповідно до Закону України «Про оцінку». Все це робиться для того, щоб економіка об'єкта приватизації вартість об'єкта, враховуючи його потенційну прибутковість.

Закондавець подбав також про те, щоб майбутній власник мав зберігати робочі місця і раціонально використовувати їх. Щоб запобігти приватизації, а хід якої використовувати засоби технології як плативо або, внаслідок, досить коштовні речі, але не обов'язково, скажімо, автомобіль. Тому і в закондавець зобов'язав інвесторів розраховуватися виключно грошима. А вже

потім власник матиме змогу дати їм раду, аніж з інтересів самого підприємства.

Дискусійним було, зокрема, питання про доцільність включення умов купівельно-продавчих і всього, що за ним стоїть. Було вирішено, що кожен покупець не забезпечить виконання умов купівельно-продавчих і за цією розрахунок за придбаний об'єкт, внесення інвестицій та інших умов бізнес-плану, невідповідності, що призведе підприємство до банкрутства, акт такої приватизації може бути визнано недійсним.

Уважливим цей закон, депутати раз у раз згадували ім'я свого колеги покійного Сергія Драгомирецького, який свого часу очолював контрольну парламентську комісію з питань приватизації. Він наголошує на змислі цього законодавства, великим масивом інформації саме про «приватизацію», що у процесі розробки цього Закону, як і в календарі, який вів до цього, лавляла золоту річку. Дізнаючись, що тепер уже це розуміють, і не тільки, що різні за своїм політичним уподобаннями парламентарії працювали над цим за-

коном, розуміючи одне одного чи не з пасивом.

Наприкінці вечірнього засідання, крім самого закону, було ухвалено постанову про проведення поштового опитування громадян в дію. В ніч, зокрема, йдеться про те, що Президент України і уряд мають прийти у відповідність до цього заходу, тобто рішення, органи виконавчої влади повинні регламентувати прийняті ними нормативно-правові акти, що не відповідають цьому закону. Документ має чинності з дня його опублікування. Причому до введення в дію закону «Про оцінку» визначення початкової ціни приватизації або розміру статутного фонду господарського товариства здійснюється відповідно до методик, затверджених Кабінетом.

На цьому ж засіданні парламент ухвалив і першому читанні закон про зміни і доповнення до Закону «Про систему оподаткування». Крім того, в законі змінено і частину фінансів і банківської діяльності доручено допрацювати його з урахуванням рекомендацій Верховної Ради банківського скорочення переліку платежів і зборів.

Світлана ПАСАРЕНКО.

То що — законсервуємо ринок бізнесу?

Ранкове та денне засідання 12 грудня

Він якби не поклався край, різко об'єктиві, наприклад, спекуляції грошима. Водночас він має ступені, які вимагають ітервенції, життєвого будівництва, захист батьків-одинаків та пенсіонерів. Підсумовуючи сказав, В. Пінзиченко наголосив: основа міста захороні — зникнення меж оподаткування з одночасним розширенням зони його застосування, а також різноманітне обмеження злочинів щодо привласнення доміш шквалом із закінченням.

Спілкуванням існує історичний депутат Володимир Пінзиченко. Він домість негативно оцінив проект, повний Катерини Зюба, на його думку, це ризично з тесту про сприяння податків

з фізичних осіб взагалі. Він вважає, що дохід має бути поділений на всіх членів сім'ї того чи іншого суб'єкта оподаткування. Іє за твердженням В. Пінзиченко, політичні податковий про населення і сприятиме утворенню в Україні середнього класу. Якщо ж прийняти закон за проектом Катерини Зюба, то законсервує ринок бізнесу, підсумував народний депутат. За визначенням В. Пінзиченко, цей проект — «страшний», як і його наслідки.

До цієї дискусії стосовно окремих положень проекту приєднався ще один співголова комісії — народний депутат В. Зюба. Він сказав, що в разі коли, що вказує участь в обговоренні: думки зводили до того, щоб проаналізувати окремі проєкти, вибрати з них найбільш адекватні і ті, що найбільш відповідають ішли на першу.

Іван ДМІТРИЄНКО.

Із заключним словом виступили Віктор Пінзиченко, Володимир Пінзиченко, а також Віктор Суслів, які після обговорення положень закону вніс свій проєкт постанови повернути обидва проєкти на допрацювання і до 20 грудня розглянути узгоджені проєкти та прийняти певне рішення.

Після цього сесія розглянула проєкт закону про внесення змін до декрету Кабінету міністрів «Про державне мито», щодо сплати мита за позови заборони і виконання дерококротару. У депутатів не було заперечень, і закон прийнятий більшістю у двох третинах всіх голосів.

А ось проєкт закону про внесення змін до статті 22-2 закону «Про зняття населення» (друга читання), спіткала інша доля. Трибуни депутатів Віктора Суслів, Юрія Бугаюта та інших парламентарії нікому не дали переваги. Запропоновані зміни не дістали схвалення загалу.

НАТО підтримує позицію України

(Початок на 1-й стор.)

У Спільній декларації, зокрема, проголошується: «Держави НАТО не мають жодних намірів впливати на повільно зростаючу зброю на території наших членів, як, втім, і жодної потреби змінювати будь-який аспект позиції НАТО з питань безпеки і стабільності — і ми не передбачаємо такої потреби у майбутньому».

У зв'язі з цим позитивним оцінює роль України у створенні суверенітету і стабільності в Європі. Зокрема, підкреслюється, що збереження незалежності, територіальної цілісності і суверенітету з використанням фактором стабільності і безпеки в Європі, і розвиток міцних тривалих відносин України з НАТО є важливим аспектом європейської системи безпеки, що утвореною в Європі.

На офіційному рівні дається висока оцінка співпраці України з єв-

ропейськими інституціями, такими як ЄС та ЗСЄ.

У зв'язі з цим позитивним оцінює роль України у створенні суверенітету і стабільності в Європі. Зокрема, підкреслюється, що збереження незалежності, територіальної цілісності і суверенітету з використанням фактором стабільності і безпеки в Європі, і розвиток міцних тривалих відносин України з НАТО є важливим аспектом європейської системи безпеки, що утвореною в Європі. Згадавши ж, таким чином, що раз засвідчує, що Україна вважається важливим чинником загальноєвропейської безпеки, зокрема, з огляду на міжнародно-політичну структуру, як Північно-Атлантичний альянс.

Зустрічі на югославській землі



Міністр оборони України генерал-полковник Олександр Кукмук вийшов з офіційним візитом Союзу Республік Сербія, міністром оборони Союзу уряду Югославії та начальником Генерального штабу Збройних сил країни, вийшов корупе військ особливого призначення збройних сил Югославії. Шляхом і корисною була їх зустріч у Вієнсько-технічному інституті в Жаркові.

Відбулася зустріч міністра з особовим складом 240-го окремого спеціального батальйону ЗС України, який входить до складу міжнародного сил вітання мирної угоди у Боснії та Герцеговині.

З нагоди 5-ї річниці Збройних сил України міністр оборони видав наказ, який, зокрема, був заохочені військовослужбовці 240-го ОСБ. Віднаказом Міністра оборони України «Доблесті і честь» надоржені командири дивізії «Південний сил дивізіонів генерал К. Лямбер, командир батальйонної бригади «Центр», до складу якого входить 240-й ОСБ, бригадний генерал Г. Ладенца, а також два французькі офіцери.

Голова українського військового відомства зустрівся з міністром оборони Франції І. Кліптановичем та начальником начальниці Генерального штабу Хайрулановичем.

Резолукції супроти катастрофи: хто — кого?

(Початок на 1-й стор.)

Переданий у комунальному власності Новоюорієвська не має наміру примусити для місних сауків. На комбінаті, де працювало колись 9 тисяч робітників, замикалося закладі п'ять тисяч умовно працюючих. Бо вимушені відійти з цієї, по суті, прикладної катастрофи. Ріко зниклих заводських сірків, далам знаменні зменшення виробництва добрин, низька купівельна спроможність апаратури, а це — експансія Свердловської області — російської сірків, значно дешевше, за українську. Отже, судять дати на сірку, апарату, збирають дещо добрия і зламують, шкідливі за заданих економіки болячки.

Важко підрахувати, скільки повалили комітетів комісії по встановленні роками у Яворіському районі. Кабінет міні-

Ось із таким «вузником» проблем розпочав наступати «календів» голова Яворіської райдержадміністрації Степан Лушаків. Усім відомо, що це б'ється про задання далам і районного масштабу, він же не поспішає «апохлоскітська» змусити і з'ясувати «проблему комбінату».

Але! Розуміють усе глибоку проблему і не «звизують гласу» навіть тоді, коли їх будинки заважають на приворо картових верховин. Чоловік воєни не розуміють чому далам не розуміють прийняти проблеми потерпілих?

—Згідно постановою Кабінету міністрів кошти на будівництво передавати, проте ні торік, ні цього року ми не збудували жодної переселення, — каже С. Лушаків. — Що робимо? Маємо резервний фонд у 700 тисяч, уже відіслали шість сім'єй у пристосовані будинки. Чоловік воєни не розуміють чому далам не розуміють прийняти проблеми потерпілих?

Знаючи бодай один відсоток, але гіркий досвід показує, що після катастрофи зникаються і кошти, і можливість. То чому б не мобілізувати їх уже зараз?

Бодай не може розв'язати цю проблему кардинально, але ситуація не безнадійна. Нині рішення залежить не так від виконавчої, як від законодавчої влади. Яворіська область і Яворіська область району держадміністрації внесли пропозиції Міністерству економіки щодо створення точкової власної економічної зони, зокрема на території Яворіської області. Ця територія району прохотимою дією з голівки трансьєвропейської магістралі Київ—Львів—Краків—Берлін. Будуть потужний авторитет «Краківська». Розроблено програму створення заповідника «Голубчик», який також може бути точковою економічною зоною, об'єктом залучення приватного капіталу для розвитку індустрії відпочинку. Будуть інші роботи і ініціативи й кошти на управління міста.

—Пропозиції ці «потенційні» інвестори не бракує, але поки що ми пропонуємо з'ясувати на рівні прохотимою дією з голівки трансьєвропейської магістралі Київ—Львів—Краків—Берлін. Будуть потужний авторитет «Краківська». Розроблено програму створення заповідника «Голубчик», який також може бути точковою економічною зоною, об'єктом залучення приватного капіталу для розвитку індустрії відпочинку. Будуть інші роботи і ініціативи й кошти на управління міста.

Оксана ТЕЛЕНЧУК
Львівська область.

За три трийки — чинівником три двійки

ЦЯ ЗВІСТКА стала, мабуть, найсмішнішою сенсацією на Луцькині за останні тижні, такі невеликі економічному чині, чині Свердловської області, районо-іспанське підприємство «Інтерметал» має борг аж у 2,5 мільйона доларів!

Заставля, що чтора це СІ було найблагословнішим в області. Оснащені не найсмішнішим не тільки в Україні, а й в усіх Європі технологічними обладнаннями для вторинної переробки кольорових металів. На підприємстві працює лише три відсотки від загальної кількості робітників Свердловської області, а частка відрахувань «Інтерметалу» до місцевого бюджету — 51 відсоток.

Заробіли мільйони доларів херингові підприємства, а чолі з генеральним директором Віктором Болденком витрачали мало. Модернізувати обладнання немає потреби — воно було

й замишляється найшморгом у світі. А от розширювати асортимент продукції, поліпшувати рівень життя заводчан — це першочергове. Ще «при комуністах» по всій області гуляла чутка, мовля, на «Інтерметалі» на кожне велике швей (реальні) кожний заводчанин одержує подарунок від фірми — чи холодильник, чи телевізор, чи відеомінігатор. Чуття були небезпідставні. Навішніми шкварти своїх працівників всією можливою побутовою і ідеологічною, на «Інтерметалі» вирішили, що в цих шквартах людям стало тісно.

Навчозму на чому думку українців іспанський партнер: «Табла зводиться будинки для людей. Я побував у заводу безабогосподарів, бачив східковий майданчик, самі заводи. Не годяться! Людина повинна бути господарем».

Потому за «капіталістами», як напівжартома і для короткості називає Болденков свого головного іспанського партнера.

Незабаром у широкому ступі, неодавніх від заводу, почали розити градопідби за розмірами: колий повених хатедажі — аж 120 будинків. Чи аби вишло?

Два монологи Віктора БОЛДЕНКОВА

Монолог перший: «У моїх боргах прошу звинувачувати Б.» (Б. — бореюрат. — Ред.).

—Ось подивіться, як часто на нашому підприємстві. Вітрира навіть краще, ніж за територією заводу. Во, за технологією, а дещо пекло іде прохотимою дією з голівки трансьєвропейської магістралі Київ—Львів—Краків—Берлін.

Почали так. Коли Свердловський завод алюмінієвих сплавів почав дихати на капіталістів? Походило територією, анішови сумні, що тут можа на змонтувати новітні обладнання швидше, ніж за рік. Ми заповідали: «Зможемо». А ось розвинуло наакомо, «Інтерметалі» прийшов через одну щех. І коли вишлю, на погах у нього було... лише шхаретчик. Черемки потонули в батигі. Чи аби чтора дла роки не вистигли пустити заводу? — із зрозумілою подю тького настрою переконливо заявив він. Проте партнерство за іспанською фірмою «Реметал» не перервалося.

Ми свого слова дотримали. Тепер нам тільки давав брукт алюмінію, шпак. Планава потрєбує сировини становить 92 тисячі тонн на рік.

Ось у ці величезні печі впливали після «перемелення» 20 синяних кораблів Чорного

морського моря, влетіла ескадра літавів. Але то — просто веєліня. Частіше сировину добувало-визнавало а дещо-колий Сибіру. Вітім, про це пі-піше.

Так-от, приходжу у одного разу на роботу і одержую листа від Свердловської митниці: для введення зовнішніх операцій необхідно мати дозвіл експертно-технічного комітету України. Який дозвіл? На митниці не знають. Ділі — повідомлення з Ужгородської митниці: ані автомобіль за вантажем алюмінієвих чулок здержимо, повертає його його назад. Іа Маріупольської митниці: припинено за вантаженням корабля алюмінієвими чулками.

Усі Королі дла нас — пеклітні. А як бути з контрактими? Партнери більш ніж серйозні: японські корпорації «То-Йота», «Міпурі», «Канеамана», «Сукumo», фірми США, Німеччини, Італії.

Ідемо до Києва. Десять днів ходили з кабінету в кабінет, днів дивилися, чого саме від нас вимагають і навчилися, чого саме. Інші експертно-технічного комітету Володимир Цимбалюка осясала ідея пильності: а ран-

ше замішляється найшморгом у світі. А от розширювати асортимент продукції, поліпшувати рівень життя заводчан — це першочергове. Ще «при комуністах» по всій області гуляла чутка, мовля, на «Інтерметалі» на кожне велике швей (реальні) кожний заводчанин одержує подарунок від фірми — чи холодильник, чи телевізор, чи відеомінігатор. Чуття були небезпідставні. Навішніми шкварти своїх працівників всією можливою побутовою і ідеологічною, на «Інтерметалі» вирішили, що в цих шквартах людям стало тісно.

Монолог другий: «У моїй відсутності на роботі прошу звинувачувати Б.» (Б. — знову-таки бореюрат. — Ред.).

—Дуже важко роздобути сировину. Переповня стас даладі більше, а значить, доведеться більше платити. За оформлення документів на митницю, залізничні, реєстраційні контракти це зовсім недавно викладало 159 доларів, нині — 310.

І ось потрєбує укладено. Одержую повідомлення із Сибіру: сировина для вас є, забирайте. На заводі у Братській поряд з нами ходять японський, фінівський, шведський бізнесмени. Директор заводу каже: «Ну що, Україні продамо першочергово».

Підписую договір. Дізнаюся у «своїх», чи можна везти. З'ясується, ні. Наш кордон — на замку. Потрібні дозвіли на ввезення сировини в Україну. Інші інішим країнам такі дозвіли не потрібні. На дозвілі дід чекати 60 днів. Росіянин-директор

скрутно хитав головою: «Вибач, хороша ти людина, Вікторе, ми тебе поважаємо, ми — брати-словами, але довго оформити документи, інакше вивану тебе сьогодні готові купувати».

Оформляємо і переоформляємо документи. Все. Замоглися вагончик, одержали шче одна дозвіл (чекання до 45 днів). А замовити вагончик можна, тільки показавши дозвіл на ввезення сировини. Отже, 60 плюс 45. Уявляєте? На митницю затрималися за оформленням документів — 5 днів, там — 3, там — 4.

Отак ми 80 днів боролися за сировину, якої вистачило на... один робочий день заводу. Хоч як би там було, метал з'явився. Треба його продати. Діа 1992 року за фінансово-економічними контракти, а опиніди відправляли машину

за вантажем. За терміновістю виконання замовлень нам накидали 50 доларів за тону металу.

Нині від нас вимагають показати контракти для реєстрації. Оригінал!

І ось знайшли ми покупців на алюміній. Попадають про вивачу іна. Одержали, з'явився, скільки не задоволення. Підписуємо контракти. Повертаємо до Києва. Знову контракти на реєстрацію. «Ні, — кажує мені, — треба йти до Свердловської митниці за контракти, кошти».

Так копію можна знати і в Києві». «Ні, копія має бути завірена оригінальною печаткою». Знову дорога: туди — сюди.

Ось так із оформлення рішоматійних дозволів для одержання сировини ми витратили по 333 дні на рік, значить виспожко? Та вони всім відомі. Про них говорять з високим і низьким трибуни. І вже не один рік.

Анатолій КОБЕЛЬНИК
Львівська область.

Сімферополь

Крим матиме
ще один банк. Даних

У першому півріччі 1997 року в Автономній Республіці Крим буде створено інвестиційний сервіс — таке рішення ухвалив уряд автономії. Це інформаційний банк даних про кримські проєкти, що пропонуються до інвестування. Сервіс буде приєднано до міжнародної комп'ютерної системи Інтернет. Інформаційний банк даних отримає державний статус, що гарантуватиме її достовірність і підтримку інвесторам з боку органів державної влади.

Львів

Директор став заручником

Уже не вперше на Львівщині директори підприємств стають заручниками ініціативних груп з числа працівників. Це триває, коли керівники не можуть дати відповіді на найбільші питання. Вже траплявся так парализовано ВАТ «Кінескоп». Робітники, які місяцями не отримували зарплати, звинуватили директора підприємства Миколу Вапенюка в шахрайстві. Профком вилучив документи директора, а ініціативна група має намір не допускати його на підприємство. Кінескопівці підтримали й інші громадсько-політичні організації Франківського району Львова.

Донецьк

Садок Капусти у Стамбулі

Десять молодих дерев посаджено у Стамбулі в так званому Лісі карикатуристів на честь донецького художника-карикатуриста Миколи Капусти. Так журі міжнародного конкурсу «Світ з природою» відзначило переможця, який напередодні став президент Туреччини Сулеймана Демиреля. Отож до теми конкурсу — ерозию ґрунту — майстер однієї з країн територіальної групи І світу поселив венок.

Харків

Наші трактори —
узбецьким селянам

Данний і традиційний партнер Харківщини — Узбекистан знову зацікавився її машинобудівною продукцією. На зустріч голови облдержадміністрації Олега Дюміна з урядовою делегацією цієї країни обговорено різні аспекти співробітництва в галузі нафтодобування, геологорозвідки, будівництва, легкої промисловості і сільськогосподарської науки. Проте головною темою переговорів було питання поставки українським селянам сільськогосподарської, зокрема тракторів ХТЗ.

Коллектив редакції «Голосу України» висловлює глибоке співчуття власному кореспонденту газети по Черкаській області Лідіі Титаренку з приводу тяжкої втрати — смерті її батька

Івана Іларіоновича ЧЕРНЯВСЬКОГО.

Секрети міргородських керамістів

100 років виповнилося одному з майстерів наших країн — майстру Полтавщини — Міргородському керамічному підприємству імені Гоголя.

Заснований як художньо-промислова школа і збудований на кошти губерньового зємства та на пожертвування громади, керамічний технікум на довгі роки став осередком справжньої народної освіти і духовності. За 100 років з цього навчального закладу вийшло понад 18 тисяч фахівців: майстрів художнього оформлення порцеляни, фаянсу та майоліки, технологів тонкої і гру-

бої кераміки, теплотехніків, а серед них близько 3 тисяч рисувальників.

У різні роки тут викладали класики українського мистецтва: Олександр Славейко, Василь Кричевський, Фотій Красицький, Іван Палада, Софій Нелесинська-Бойчук, Іван Українець та багато інших майстрів, чий ім'я відомо далеко за межами України. Свого часу саме міргородським керамістам було замовлено унікальний майоліковий іконостас, який прикрашав російську православу церкву в містечку Аргентині. Разом з опішанськими майстрами міргородці готували різно-



кольорову глазуровану черепицю для оздоблення найпрестижніших споруд. Та і сьогоднішні виробники міргородських керамістів піднімають одинокі, тому вони давно вже

стали своєрідною візитівкою квіткового Міргорода.

Віктор КОЗЮРІЗ, журналіст.

На фото автора: у майстерні розпису керамічних виробів.

Виставки



Краса та містика у бронзі й графіці

У київській художній галереї «Рената» триває персональна виставка двох майстрів — скульптора Георгія Чуєнка та художника Володимира Полоха. І хоча представлено роботи виконані в різних жанрах абсолютно різними методами, прийняти художниками в одній експозиції їх поєднувала філософія добра та зла, краси та потворності, безкорисливості та пліснутості.

Графіка Володимира Полоха представлена на асесіоні «Полонези та інші напеласоди Різдва». Це скоріше не картини-сюжети, а картини-настрої. Вони закладають і тендітні, людські образи показано схематично контурно. Всього ж простір картин сповнено раними відтінками емо-

цій, почуттів та пристрасей... Художник дозволяє гадальцям фантазувати та медитувати біля своїх полотен.

А ось скульптор Георгій Чуєнко фантазує з бронзою сам. Його творче кредо — осяйний експресіонізм. Скульптури Чуєнка філософські, міфологічні, гротескні. Основним об'єктом уваги художника жінка. П образ у різних іпостасях автор відтворює у бронзі: жінка з головою новачки, жінка-кішка, русалка, україночка, балерина... Казковий містичний, фантастичний та фантазій, загадка нечітості такі надихну скульптора на серію портретів письменників — Андерсена, Пушкіна та Бугаков.

Олексія ЛУНЧЕНКО.

Спорт

Севастополь —
найсильніший
в Україні

У Києві відбулися матчі серії «Легіон» національного чемпіонату ватерполіста. За чемпіонський титул суперечку вели збірка Севастополя (у минулому цей колектив мав назву СК ЧФФ — Спортивний клуб Чорноморського флоту) та львівський клуб «Динамо». Севастопольці перемогли — 3:2 (6:10, 8:7, 8:3). Від п'ятого матчу львів'яни відмовилися. І навіть не поїхали про це заадаляти ліні суперників, які організатори змагань. Одиноким же жодною митрою не внився на підсумок чемпіонату. Ватерполісти Севастополя та їхній наставник Юрій

Арошні сьогодні отримуватимуть заслужені відзнаки. Вони — чемпіони України!

За Єврокубки

У Швейцарії відбулося жеребкування півфіналу розіграшу Єврокубка з футболу.

Кубок кубків Бенфіка (Португалія) — Фіорентіна (Італія), Парі Сен-Жермен (Франція) — АЕК (Греція), Брані (Норвегія) — Айнтрахт (Англія), Барселона (Іспанія) — АІК (Швеція), УЕФА. Ньюкасл (Англія) — Кувейт (Кувейт), Тенеріфе (Іспанія) — Брондбі (Данія), Шальке-04 (Німеччина) — Валенсія (Іспанія), Айнтрахт (Бельгія) — Інтернаціонале (Італія).

Перші матчі відбуватимуться на полях команд, які названі першими.

Нові видання

Що не монастир,
та — історія

«Православні монастирі Полісся» — так називається нова книга історико-наукового відділу Інституту досліджень Волині у Вінниці, почесного доктора історії українського православ'я волинця Володимира Рогова. Автор на численних архівних документах та матеріалах, зібраних ним, чим науковим подорожам на волинь, дослідив, повертає нинішній двадцять чотирьох православних монастирів XVIII століття, що були важливою духовною фортецею українського православ'я, культурно-освітнім осередком в краї.

Видання проілюстровано рідкісними світлинами з особистого архіву краєписця.

Богдан БЕРЕГЕТА.

Годі ставити досліди на людині

ШЛЯХИ виходу з економічної кризи свободи ширше відкриті. В Україні, як і в усьому світі, це шлях до Радів, і уряд, і політичні партії. Наскільки концепції подальшого розвитку економіки України тоді будуть гарячі суперечки, що в них не завжди може розібратися проста людина. Якісь зміни вона відчує тоді, коли підвищаться благодійність окремої сім'ї, коли вона знатиме: держава гарантує захист її права. Саме ці положення є стрижнем проєкту програми Соціал-демократичної партії України.



— Власко та Васильовичу, СДПУ(О) стає однією з наймасовіших політичних формувальників в країні, тому цікаво дізнатися про вашу думку щодо ходу реформ.

— Вважаю, що у нас ре-

си, приватизація мала б вилунувати на хід соціальних змін, але з усіх її варіантів було обрано, на мою думку, найгірший. У нас просто відбувається перерозподіл власності, під час якого люди все далі відсуваються від влади, котра стає неконтрольованою.

— І невже немає виходу? — Ми зробили соціал-демократичну концепцію економіки благополуччя, що її може втілювати в життя соціалістичне суспільство.

— Який зміст він вкладатиме у поняття соціалістичне суспільство? — Це економіка прав і свобод, економічний процес, турбота про навколишнє середовище, надійний соціальний захист, нова культура спілкування і співробітництва. Утвердження такої суспільства і є головною ме-

тою нашої партії. Україну з прірви може витягти малий і середній бізнес, що продуктивніший за великий у соціальному суспільстві.

— Але наша податкова система постійно знижує такий бізнес або загнане його в тіньову економіку...

— Нас це темить дуже. Тому наша програма мета — зменшення тиску податкової преси. Оподатковуватиметься не більше 20 відсотків прибутку. Тоді й бюджет поповниться. Треба розумівати: податки — це загальнодержавні, це місцеві. А головне — наше законодавство, на нашу економіку, економічні відносини, має бути стабільне. Тоді й інвестори сміливіше підуть в Україну. Хоча долати, що програма нашої партії передбачає не тільки економічні зміни. Хіба не хвилює

людей безробіття, те, що вони за безцінь продають свою працю, не можуть купити справжнього власника того, що розриває людину? Або вжити освіти, культури, медичне обслуговування.

— Сьогодні не всім по кишені вчитися, лікуватися. Шукаємо ж таку зацікавленість: як допомогти сім'ї, захистити дітей, людей, забезпечити права жінок, які борються з корупцією, алогічністю. Переконаю: відповіді знайдемо.

— Василью Васильовичу, ви оптиміст чи песиміст?

— Оптиміст, а тому вірю, що все зміниться на краще. Але годі ставити досліди на людині, виглядати непродуктивно, приватизувати, капіталізації стосунків у суспільстві.

ЯК КАМІНЬ ЗА ПАЗУХОЮ РОВНИЙ ДІД КИШЕНЯХ

НА ПОЧАТКУ наступної місяця має відбутися черговий раунд україно-румунських переговорів з підготовки базового політичного договору. До Києва приїде пошол Румунської Республіки, який у своїй мові, поїхав урядові. Чи заспокоїть наші сусідів нових історій? Сподіваємося. А поки що — декілька міркувань про те, як йшли події між нашими сусідами на результат двостороннього співробітництва.

Щоб краще зрозуміти підходи та цілі наших румунських сусідів, а також обопільні економічні втрати держав через політичні зміни, варто порівняти україно-румунські відносини з україно-польськими. Чому Польща? По-перше, ця держава є так само потужним і вагомим нашим сусідом, як і Румунія. По-друге, з Польщею ми так само маємо доволу, часом складну спільну історію. По-третє, і найголовніше, сумісний українсько-польський пакт Риббентропа — Молотова, згідно з яким у тексті договору так настигло домагаються румунів, так неприємні наслідки, для Польщі. В пункті 2 пакту йдеться: «У разі територіально-політичного перестрою областей, що входять до складу Польської держави, межа сфери інтересів Німеччини та РСФРГ буде приблизно проходити дією річ Нарва, Вісли та Сяну. Питання, чи є в обопільних інтересах України збереження незалежної Польської держави і захвату кордонів цієї держави, може бути остаточно з'ясоване лише протягом подальшого політичного розвитку...» Реба зазначити, що після польське питання «друзі-сусіди» доїть корок: пакт було укладено в серпні 1939 року, а Польща розділена вже у вересні. А наступного року РСРР шлоком ультиматуму повернуло собі окуповані Румунією в 1918 році Північну Бессарабію та Північну Буковину. У пакті про це сказано законно: «Шлях підготовки до війни Республіки Польща визнає її — першою в світі! А за пізніше президенти держав Лондону Крауча та Дел Валенса підписали міждержавний Договір про добросусідство, дружини відносини і співробітництво. Зрозуміло, що жодних заслужених наслідків пакту Риббентропа — Молотова в документі не було, хоча до Польщі він має статус корок набавого більший, ніж до Румунії. Та з самого початку українсько-польськими відносинами керував задовільний гайдз присутність в кожній зі сторін нездорових амбіцій, прагнення до якостей «моральних репарацій». С так і до...

А що румунів? Як історія набавого пакту Риббентропа — Молотова в Румунії було розгорнуто антиукраїнську кампанію. 14 листопада «Конференція за встановлення демократії в Румунії» опублікувала декларацію, в якій стверджувалося: «Північна Буковина й район Герца

є румунськими землями, і проведення на цих територіях референдуму про незалежність України суперечить міжнародним актам». Мало того, 28 листопада румунський парламент ухвалив заву, в якій Північна Буковина і район Герца оголошено «румунськими територіями». Зава мстила заклад до парламенту та урядів інших держав: у своїх актах про визнання незалежності України не поширювати його на ці території. Але й не ше не ше: наступного дня схожу заву опублікували і румунський уряд, і це було не що інше, як завування України територіальних претензій.

Шоправда, незабаром спритні румунські дипломати почали все те шведським гризуним, мискувати і, врешті, заявили, що румунське ринівство мало намір лише познайомити проблему на перспективу. Румунія визнає Україну як незалежну державу 8 січня 1992 року. Але «проблему на перспективу» було позначено. В квітні 1993 року Румунія наїслала до МЗС України ноту, в якій оголосила ініціативний Договір про скасування радянсько-румунського кордону, укладений 1961 року. А в березні 1994-го ще однією нотою румунів підтвердили його денонсацію в односторонньому порядку. Можна було б продовжити перелік румунських демаршів, згадати претензії на Зміїний тощо. Але питання в іншому — до чого це все призвело?

Знову звернімося до порівняння з Польщею. Сьогоднішні економічні збудовки україно-румунських та україно-польських відносин різні. Можна хоча б шнуром пропозаного товаробороти за цей рік: з Польщею у нас — біля 2 мільярдів доларів, з Румунією — в десять (!) разів менше. І причина такої ситуації — саме політичні неузгодженості, які стримують розвиток торгівлі й економічного співробітництва. Ще один з конкретних прикладів. Відсутність будь-яких територіальних проблем із Польщею стимулює розвиток прикордонного співробітництва, яке інтенсивно розвивається. Вжеко перетинати, скажімо, лінійні стосунки Волинської області та сусідніх польських воєводств у рамках «Європейського Бугу», Львівської та Закарпатської областей із карпатськими регіонами Польщі у складі асоціації «Карпатський співробітник» обсяги торгівлі у цих областях зростають так швидко, що статистика не встигає за ними. В Румунії, то маємо від неї пропозицію про створення вільної економічної зони, до якої увійшли б частини Одеської області, Молдови і румунський Галац. Але ж у Румунії не вистачає і обсягів пошт. Але Українці такі парашти немігали: за умов невизнання Румунією територіальної цілісності України й існуючих кордонів не мало б небезпек наслідки.

Ще один показник — асортимент товарів, якими торгують держава. За даними минулого року, румунський експорт в Україну становив 1,5 мільярда доларів, найменша польський — двадцять (український експорт у ці держави, відповідно, налічував чотиринадцять і дев'ять тисяч доларів). Цього року, до речі, значно зменшився і обсяг румунського експорту в Україну. Отже, експортно-імпортні операції між державами йшли в основному в асортименті. Водночас ініціатива україно-румунського договірно-правової база налічує понад

тридцять документів. Коли б не угоді «заправдані», то істотною ситуацією було б скорше правдана. Та, знову-таки, для цього потрібні підписання цих одного документа. Найголовніше.

Румуні домінують (приняті умови) внесення в його текст статті із заслуженням цитованого вище пакту Риббентропа — Молотова. Навіщо? Це нам, як кажуть сусіди, як балзам на змучену спогадами про 40-й рік душу. Суть моральне, мовляв, задоволення. Добре, погоджується українська сторона, тоді давайте брнімо балзамом і нам: засудимо окупацію Північної Буковини й Північної Бессарабії 1918 року, домовленості Гіллера Антоюска та, внаслідок цього, окупацію українських земель у 1941-44 роках. Але після таких пропозицій румунів враз поважають історичного сентименталізму і зривають формалізм, кажуть: вибачте, але ж ми поїхали 1918 року, ні ті домовленості не задокументовані, а пакт — ось він (хоча, до речі, оригінал цього документа і досі знайдено).

Такі бюрократичні підходи до справи як німа не підпадають проголошеному румунським сентименталізму бажанню отримати лише «моральне задоволення». Це свідчить про декіль прозорі наміри, а саме: про сподівання в майбутньому, використання української статті в договір, про цити сирі про на українську частину Бессарабії і Буковини. Ситуація нагадує маневри з троянським коном. А коли не не вистачає історичного сентименталізму, скажімо, лише спосіб, у який пакт Риббентропа — Молотова було укладено — таємно, всупереч нормам міжнародного права. Водночас, за судити і такі спосіб «набути» Румунським територіям, як неодноразові інтервенції на українські землі. Це було б шкідливим зрозуміло. Бо чому, як на здоровий глузд, ми маємо заздалегідь покривляти в 1940 році до України її землі, відраховані в 1918 році?

А з другого боку: чому, наприклад, у нещодавно підписаному румунсько-українському базовому договорі немає статті із заслуженням рішення Вишнього арбітражу того-таки 1918 року, коли на Румунії було відібрано частину Трансильванії і передано її Угорщині? Чи не впадові проста: в шлому випадку «моральні репарації» «сентименталізму» не вистачає. Трансильванія залишилася, врешті-решт, у складі Румунії. І такі порівняння та співставлення іноземі показують істинність наших сусідів. Трансильванія залишилася, врешті-решт, у складі Румунії.

Насамкінець — знову про примемне. Тобто, про україно-польські відносини. Під час однієї прес-конференції міністри України й Польщі Олександр Крамчук та Стіслав Добжанський заявили про намір створити україно-польський міжгосподарний батальйон. Українські журналісти запитали в польського міністра чи зможуть працювати разом наші воїни, які пам'ятають численні війни між нашими народами, заподіює одне одному, а не одне іншому. Добжанський відповів: «Давайте не будемо згадувати минуле, ятрити рани. Давайте працювати».

Знову й мовляв, да, але що треба зробити, щоб до неї дійшли і в Бухаресті?

Анатолій МАРТИНОВСЬКИЙ.

Рубрика

Поповнення

«ПОСЛОДКОГО ПОЛКУ»

Назвичайний і Повноважений Посол Італійської Республіки в Україні Діамаучо Бертінетто і Надзвичайний і Повноважений Посол Естонської Республіки в Україні Тіт Мауліуве вручили Президенту України парі грамоти. Після закінчення урочистої церемонії відбулися розмови глави держави з послами. Обговорювали питання розвитку двосторонніх відносин.

Аналіз

Політика нейтралітету: не воювати, не мати зброї...



Учора в Туркменістані відзначали свято — День нейтралітету. Річ тому на 50-й сесії Генеральної Асамблеї ООН було схвалено резолюцію, що закріпила статус Туркменістану як нейтральної держави. Відповідно до вишнього документа на країна зобов'язується не розпочинати військові конфлікти, не брати в них участь, не розмшувати на своїй території іноземні військові бази, не мати, не виробляти і не поширювати зброю масового ураження. Туркменістан також не бере участі у військових блоках і союзах.

Питання

Бракую грошей на «блакитні каски»

Рада Безпекі ООН, відшукаючи брак коштів, прийняла рішення розпочати у лютому наступного року виділення семи тисяч військових міжнародних сил, що перебувають в Анголі. Передбачено, що «блакитні каски» залишать африканську країну до кінця літа 1997 року і там зоставлять тільки рота сил швидкого реагування. Але поки що Рада Безпекі заклала «оперативно ажити політичних кроків до національного примирення» в Анголі і подолання майдат мировотворчих сил ООН у цій країні до кінця лютого наступного року.

Нічирівер

Європі потрібні спокій!

За посилення співробітництва на загальноєвропейському рівні у сфері внутрішньої політики ЄС виступили із спільною заявою канцлер ФРН Гельмут Кох і президент Франції Жак Ширак. Вони проклали німецько-французькі консулати у Нюїрберзі. Особливо наголоше, на думку політичних лідерів обох країн, слід зробіти на боротьбі з організованою злочинністю і наркобізнесом, а також поліпшити контроль на зовнішніх кордонах Європейського Союзу.

Гельмут Кох заявив, що на відкритті саміту ЄС слід зробіти крок до перетворення Європолу на «оперативну поліцейську структуру». Канцлер ФРН закликав членів Європейського Союзу до активізації ратифікації конвенції щодо Європолу. У свою чергу, Президент Франції виступив за уніфікацію законодавства країн ЄС щодо боротьби з наркобізнесом і піддав критичній увазі Голландію за надто м'яке ставлення до торгівлі дурманними ліками.

За повідомленнями кореспондентів «Г» та інформаційних агентств.



Фото Укрінформ.

Секретар професія жінкою

Не лише зарубіжні спостерігачі, а й прості американці були здивовані, коли президент США Білл Клінтон представив нового державного секретаря. Здивування зрозуміле: ще ніколи жінка (а саме жінка зайняла цю відповідальну посаду) не піднімалася на політичний «ар'єр» так високо. Принаймні в Америці.

Проте це справді не що: Мадлен Олбрайт, 59-річна чешка, стала наступницею 71-річного Уоррена Крістофера. І прихиль по'язують з новим, більш

жорстким зовнішньополітичним курсом, який обрав Білл Клінтон після свого переобрання. Особливий змін, на думку спостерігачів, зазнають американськo-російські відносини. Як відомо, опоненти часто звинувачують главу Білого Дому в тому, що він дивиться крізь пальці на «хибні» російські політики. Зокрема, ще й досі США не сказали свого вагомого слова у конфлікті між Москвою та Грузією.

Сподіваємося, що Мадлен Олбрайт «притримуватиме» неслухливих росіян.



Европа из первых рук

НЕМЕЦКАЯ ВОЛНА

Новости

Обзоры немецкой и мировой печати

Радиожурналы:

Политика • Экономика • Культура • Путешествия

Уроки немецкого языка

Всем изучающим вместе с нами немецкий язык мы бесплатно высылаем учебники к радиокурсам немецкого языка.

Вниманию частных и государственных радиостанций! НЕМЕЦКАЯ ВОЛНА предлагает Вам свои программы на русском языке для ретрансляции.

Рассылка немецкой Волны на 12, 18 и 24 часа (оплата в рублях, время московское)

Короткие волны
03.00-04.00 1475, 1635, 1735, 2285,
2295, 2815, 3135, 3185
07.00-08.00 6055, 7145, 7185
10.00-11.00 1945, 1980, 1945, 3755
23.00-01.00 1475, 1635, 1735, 2285

Средние волны
07.00-08.00 413 Москва,
18.00-01.00 1888 Санкт-Петербург

Спутники
EUTELSAT 1-17 13.07 и др. для
404647 130.57 и др. для
EUTELSAT 722 1.07 и др. для

Пишите по адресам:

НЕМЕЦКАЯ ВОЛНА
• 70000 Санкт-Петербург
Голландия
A/156
• 23054 Киев
ex. Nalanda BA

DEUTSCHE WELLE
• Auslands-Redaktion
50548 Köln
Deutschland
Tel: +49-221-59-45-01
Fax: +49-221-59-45-00
http://www.dw.de
e-mail: pr@dw.de

КОНДИТЕРСЬКІ ВИРОБИ

ШОКОЛАДНІ ЦУКЕРКИ та КАРАМЕЛЬ в імпортовій упаковці

"КИЇВ ВЕЧІРНІЙ" 500г 5,90 грн/шт
"Білочка" 7,10 грн/кг
"Кара-кум" 6,18 грн/кг
та інші шоколадні цукерки
КАРАМЕЛЬ в асортименті 2,50 грн/кг

КОНДИТЕРСЬКА СИРОВИНА

КАКАО-ПОРОШОК (сипа) 1,79 грн/кг
КАКАО-ПОРОШОК (індивідуальний) 1,34 грн/кг
АРАХІС 2,30 грн/кг
ІЗЮМ 2,39 грн/кг

СПЕЦІЇ

Перець чорний мел. 25 г. 18,5 коп/шт
та інші фасовані спеції

ГОЛОВНИЙ ОФІС (044) 462-5737, 462-5768,
факс 462-5738, 462-5768
Представники: КИЇВ 244-0442, 266-3206,
ЛЬВІВ 42-6268, ХЕРСОН 2-9877, 2-5021,
ЧЕРНІВІВ 5-8058, ЛУГАНСЬК 52-0131,
ДНІПРОПЕТРОВСЬК 47-7849

со склада в Києві



Реклама
Телефон 441-8934

Фірма «СТОІК»

АКУМУЛЯТОРИ, ВЕЛОСИПЕДИ, ВЕЛОШИННИ

Київ: . . . /044/ 476-70-11, 476-29-07;
Тернопіль: . . . /03522/ 2-35-80;
Луганськ: . . . /0642/ 55-50-89, 55-55-80;
Олександрія: . . . /05235/ 3-30-53;
Запоріжжя: . . . /0612/ 41-78-57, 49-72-68;
Суми: . . . /0542/ 32-97-75, 21-02-90

МОЛОДІ МАМИ!

Прибавити стабільну роботу і впевненість в завтрашньому дні Вашої дитини допоможе Вам

ПРОФЕСІЯ БУХГАЛТЕР ЗАОЧНО

- за 4 місяці, без візиту до Харкова;
- видається документ державного зразка;
- прийняття на навчання
без обмежень за віком та освітою.

Листівка Міністерства освіти №32 від 22.11.95

ЛІСТУЙТЕ: 210001, м. Харків, пр. Московський, 138А/140
ТЕЛЕФОНУЙТЕ: (0572) 92-77-51, 47-43-38

ХАРКІВСЬКИЙ ФІНАНСОВО-ЕКОНОМІЧНИЙ ІНСТИТУТ

Арбітражний суд Києва (Київ, вул. Б. Хмельницького, 44Б) за позовом ДПІ Подільського району Києва пошуши в справі про банкрутство:

8/277 від 29.10.96 р. щодо ТОВ «Київ-Агро» (Київ, пров. Шевченка, 12; р/р 1467159 у Подільському відділенні Промінвестбанку);
8/276 від 29.10.96 р. щодо ТОВ «Вектра» (Київ, вул. Курчатова, 8, кв.2; р/р 2467760 в АКБ «Київ»).

Претензі кредиторів і заяви санаторів приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

ХОЧЕТЕ ВИВЧИТИ ІНОЗЕМНУ МОВУ, НЕ ВИХОДЯЧИ З ДОМУ? ВСТУПАЙТЕ В ЄШКО!

ЄШКО - це найбільша школа заочного кореспондентського освіти в Європі з філіями в 8 європейських країнах. Тільки в ЄШКО вже понад 350 тисяч чоловік вступили в ЄШКО

Мовні курси ЄШКО - це:

• Яскраві знання
- 8-річний досвід навчання мов за методом ЄШКО показує, що знання вимагають від Вас всього лише 15 хвилин на день. Уроки вимагають необхідну для спілкування грамматику, касети з записом допоможуть виробити вимову, а спеціальні типи справ дозволять легко запам'ятати нові слова.

Ваш особистий викладач

Навчачись в ЄШКО Ви не будете самотні. Ваш особистий викладач, перекладач домашні записки, допоможе порадити й рекомендації.

Запорука Вашого успіху.

Після закінчення курсу ЄШКО Ви отримаєте цінне свідоцтво. Воно відкриє Вам нові перспективи у житті та поглибить Ваше становище на ринку праці.

УВАГА!

За безкоштовною інформацією надішліть заповнений матеріал до листопада 1996. Разом з курсом Ви отримаєте БЕЗКОШТОВНО свідоцтво закінчення курсу за курсом!

Завідає освітньою задоволенню:

310022, Харків, а/с 248 ЄШКО

Завантажити курси, і Ви можете БЕЗКОШТОВНО зробити уроки. Ви самі можете переконатися, що ЄШКО - це правильний вибір! Вибрати один з таких курсів:

- "Англійська для початківців"
- "Англійська для середнього рівня"
- "Англійська для високого рівня"
- "Англійська для дітей" (1-14 років)
- "Англійська для дітей" II (15-14 років)
- "Німецька для початківців"
- "Німецька для середнього рівня"
- "Французька для початківців"
- "Італійська для початківців"
- "Іспанська для початківців"
- "Іспанська для середнього рівня"
- "Іспанська для високого рівня"
- "Іспанська для дітей"
- "Іспанська для дітей" II (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" III (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" IV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" V (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" VI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" VII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" VIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" IX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" X (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XXIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XXV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XXVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XXVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XXVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XXIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XXX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XXXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XXXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XXXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XXXIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XXXV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XXXVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XXXVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XXXVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XXXIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XL (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XLI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XLII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XLIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XLIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XLV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XLVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XLVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XLVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" XLIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" L (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LVIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXV (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXVIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXX (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXXI (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIII (15-14 років)
- "Іспанська для дітей" LXXXXXXXIV (15-14 років)
- "Іспан

Марія ЛЕВИТська:

«Сафонову я бачила в сукню моєї бабусі»

ПЕРЕСТУПИ пороги — і одишися в незвичайному світі, де життя кармиш, ескізи, манети декорацій, повітряні батіки... Це — добра казка, господарка якої — золотий художник Національної опери України, заслужений діяч мистецтв, член складу художників та кінематографістів Марія Левитська.

Створення вистави — це і краса, і фантазія, і пошук краси, і робота з людьми. Там розуміють тонкощі професії, та й просто естет, що є мені хоромного, я зобов'язана видіти мою сценотрафу Даниїла Лідера.

З дитинства Марія Сергіївна знаходилася у бентежній атмосфері мистецтва. Прабує бабусю над актрисами, мати — художником-монументалістом.

Як театральний художник Левитська почала працювати ще за студентства. А спеціалізується на кінематографі, опанувала на студії імені О. Довженка.

— Мій перший фільм «Повернення Баттерфляй» режисера О. Фіалка. Олену Сафонову я одягла у сукню моєї бабусі



2005 року. В мене тремтливий і яскравий мистецтвенний ставлення до сучасних костюмів минулого.

Протягом 10 років роботи на кіностудії Марія Сергіївна паралельно створювала костюми та декорації до спектаклів столичного театру. У її «колекції» такі відомі фільми, як «Поцілунків», «Капітан Фракаса», «Паризька драма», «Кармалюк», «Фантастична історія». Серед театральних ролей — «Мазепа», «Лебедина біт

озеро», «Чю-чю-сан», «Травата», «Попелюшка» та багато інших, зокрема створених за кордоном.

Шість років тому Левитська стала головним художником Національної опери України.

— Навіть театр — обличчя країни. На сцені бачила багато легендарних людей. Одним з них був головний художник театру Ф. Нірола. У цієї людини я вчила високої естетики.

У творах Левитської незримо присутня вона сама — її темперамент, сильний характер, беззахисна у своїй відкритості душа. Нею володіє постійний пошук форми, «примудок».

З особливим інтересом сприйняла незвичайне театральне шоу художником на фестивалі «Альта Мод», де вона показала свої улюблені костюми зі спектакля. Марію Сергіївну запросили і до журі конкурс молодих дизайнерів, що його очолював сам П'єр Карден.

До неї тягнуться, вона улачна, талановита, скрізь бачила. І хоча за плечима — 25 років творчості, 150 вистав, 10 кінострічок, у неї все ще попереду.

Яна СТАДІЛЬНА.

Астрологічний прогноз

на 16 — 22 грудня

Наступний тиждень сприятливий для активного досягнення намічених цілей. Не розминітайтеся на дрібницях. Тверезо оцінюйте власні можливості. Укладаючи плани на тиждень, майте на увазі, що а останній декад місяця очікується спадання тиску.

Овент (21.03 — 20.04). Метод роз'яснень! проблем кавалерійським наскоком припустимий лише в першій половині тижня. З четверга поведіть розсудливіше, стриманіше. Чим сонячніше ви віднайдете перед діловими партнерами, тим краще піде спілкування.

Телець (21.04 — 20.05). Друга половина тижня — сприятлива для початку нових справ. Приділіть час власній освіті і успіх супроводжуватиме вас. Ваш авторитет залежить від власних зусиль.

Близняти (21.05 — 21.06). Настав владний час для нових знайомств. Чим ширше коло спілкування, тим більше шансів зустріти людину, з якою можуть складатися серйозні стосунки. З діловими партнерами намагайтеся не конфліктувати.

Рак (22.06 — 21.07). Якщо вас непокоїть стан здоров'я, то цей тиждень сприятливий для траволікування. Хірургічні методи, особливо видалення зубів, краще на декілька тижнів відкласти. Зрештою, за винятком екстрених випадків.

Лев (22.07 — 22.08). Успіх і кохання — з вами до п'ятниці. Не поспішайте жити. Адже все, в чому маєте потребу, має очинити. Діла (23.08 — 22.09). Можливо, поведіть себе вкрай, але з другої половини тижня справні підуть на крапке. Багато залежить від вашої ініціати.

Терези (23.09 — 22.10). У цей період найкраще зупинитися — поритися до дому. Гарну пораду дадуть вам сусіди. Чим ближче до кінця тижня, тим більше прихильності до власного настрою.

Скорпіон (23.10 — 22.11). Десятий успіху цієї періоду допоможе поінформованість. Тому намагайтеся бути в курсі всіх новин. Найважливіший день для вас, що народився в листопаді, — четвер. Не піддавайтеся настрою і контролюйте ситуацію. Лише тоді ваші бажання мають шанс здійснитися.

Стрілець (23.11 — 21.12). Найбільш владний будувати виготовку і середу. Угоди обіцяють принести прибуток. Виявляйте ініціати лише в разі крайньої потреби і не розкривайте своїх планів.

Козеріг (22.12 — 20.01). Наступний тиждень — час роботи на перспективу. Благоливість не тільки поведіть вам відчуття власної значимості, але й зробить вас популярнішим. Період сприятливий для навчання.

Водій (21.01 — 19.02). Усі починання цієї наближ продумуйте, оскільки доля ризику доволі велика. Намагайтеся використати гроші спонсорів, а не власні. Використайте до вас від друзів.

Риби (20.02 — 20.03). Можливе погіршення фінансової ситуації, тому будьте обачливі. Старайтеся не зіпсувати стосунки зі своїм чоловіком (дружиною). Сам партнер по шлюбу підтримає вас у скрутіний момент.

Про те, що було і буде

Шлягерний звіт у мarmурових стінах



На знімку: учасник фіналу «Шлягер-96» Гарік Кричевський.

Кого навідає

ужгородський «Ревізор»?

Відомий закарипатський режисер Віталій Дворнін здійснив постановку п'єси безсмертного Гоголя «Ревізор» у Сергійському національному театрі (м. Київ Сад). Судири з вілугу, преси, вистава пройшла успішно. Це підтверджує й запрошення показати її у театрах Белград і листопада. А в травні наступного року п'єсу побачить і ужгородський глядач: новосвіданий збіряться в турне по Закарпаттю. До речі, в обласному центрі гастролював русинський театр на ім'я «Ілія». А нещодавно ужгородці радо приймали Берегівський угорський національний театр.

Микола ГОРВАТ.

Закарпатська область.

Оліва в країні олів

Теоретик мистецтва Акілле Боніто Оліва «завітає» на Київ передчиряним подорожком. Арт-критика визнала приїзд знаного італійця однією з найцікавіших подій року в українському творчому світі.

Винахідник трансавангарду, куратор найвідоміших європейських виставок, у тому числі колекційного Венеційського бієнале (1993 р.), Боніто Оліва опанує своїм лекціями Києво-Могилянську академію. Протягом двох днів він ділитиметься аудиторією своїми думками на тему «Діаспора», що бентежить Оліву останнім часом.

Погода на вихідні

14 грудня у північно-західних областях очікується туман, слабка ожеледь. Вітер 5—10 м/с. Температура зночі до 5 градусів морозу. Дінь від 2 градусів морозу до 3 тепла. В Україні, окрім східної частини, очікується потепління на 3—5 градусів. 15 грудня місцями невеликі опади. Вночі, окрім північного заходу, дінь +6 градусів, дінь від 2 до 7 градусів тепла.

На Кішітинській хмарно, без опадів, вітер 5—10 м/с. Температура зночі 1—5 градусів морозу, дінь від 2 морозу до 3 тепла. У суботу невеликі опади. Вночі 0 градусів, дінь — до 6 тепла. У неділю — зниження температури на 2—4 градуса.

Українська гідрометцентр.

А ми ж, тим, як подоволили Управління державної пожежної охорони МВС України, з приходом холода збільшилася кількість нещасних випадків через недотримання правил безпеки при використанні опалювальних приладів. Державний пожежний надгляд нагадує нещодавньо користуватися несправними і саморобними електронагрівачами. Лиша можна уникнути!

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.
Редактори: Л. БІЛІС (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНЬСЬКИЙ, В. СУДІЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:
252047, Київ-47,
вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОН: для дозвонів — 441-88-33;
☎ ТЕЛЕФОН — 224-72-54; надія реклами — 441-89-34, 441-89-44;
☎ Руконісся не повертається.
☎ Лікування з читаннями — тільки на сторінках газети.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання —
КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Афіша вихідних днів

● Київ

Національна опера: субота — балет Е. Станковича «Ніч переп'ятого»; неділя — балет на музику «Фантастичної симфонії» Г. Берліоза.

Національний драматичний імені І. Франка: субота — драма Г. Горіна «Гвінєт-Тевель»; неділя — комедія У. Шекспіра «Приборкання непокорилого».

Національний драматичний імені Л. Українки: субота — родинна драма «Вісімнадцять років»; неділя — комедія І. Франка «Вісімнадцять років»; неділя — комедія М. Фермо «Двері гукають» (прем'єра).

Початок вистав о 19-й години.

● Одеса

Академічний театр опери та балету: субота — опера Р. Леонардо «Іяніна» (о 17-й години);

неділя — опера-балет Б. Філіппіна «Барнінок» (об 11-й години), опера П. Чайковського «Піккочіно» (о 17-й години).

Театр музичної комедії імені М. Воданого: субота — прем'єра мюзиклу «Тригубова любов» за Б. Брехтом (о 18-й години); неділя — мюзикл О. Колкера «Pa! Іде гра!» (о 15-й години).

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник —

Вервона Рада

України.

252019, м. Київ-19,
вул. М. Грушевського, 5.

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

☐ За зміст та достовірність інформації у розміщеному публікації відповідальність несе автор.
☐ Редакція не закликає подіяти поведінку авторів публікацій.
☐ За точність викладеного фактичного відомості несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень

(крім неділей)

Роздруківка (крім неділей)

українською

і російською мовами.

Віднос. 48855.

Тираж 12000.

Коштів друк

видається «Преса

України»

252047, Київ-47,

проспект Перемоги, 50

13 3 4 5 6 7 8 9 0

Зам. 0311234.